



BẢNG LƯƠNG THÁNG 02/2026

Justificatif mensuel de salaire délivré par l'employeur, utilisé par les banques pour évaluer la capacité de remboursement d'un acheteur dans le cadre d'une demande de prêt immobilier

① Employeur (société)
Salarié (bénéficiaire)
Matricule du salarié

CÔNG TY TNHH <SPECIMEN> VIỆT NAM
Ông JEAN <SPECIMEN> ALEXANDRE (Pháp) — Giám đốc Kỹ thuật
Mã nhân viên: NV-1042

② Le service Comptabilité & Ressources humaines de la Société certifie que le bulletin de salaire ci-dessous reflète fidèlement et intégralement les revenus du Salarié nommé pour la période de paie indiquée, et qu'il peut être utilisé comme pièce justificative de revenus dans le cadre d'une demande de prêt immobilier auprès d'un établissement de crédit.

KHOẢN MỤC	SỐ TIỀN (₫)
Lương cơ bản (theo HĐLĐ)	68.000.000
Phụ cấp (nhà ở, xăng xe, điện thoại, ăn trưa)	14.500.000
Thưởng hiệu suất / KPI tháng	9.200.000
③ Tổng thu nhập (gộp)	91.700.000
Bảo hiểm xã hội (BHXH 8%)	-3.744.000
Bảo hiểm y tế (BHYT 1,5%)	-702.000
Bảo hiểm thất nghiệp (BHTN 1%)	-917.000
Thuế thu nhập cá nhân (TNCN)	-15.850.000
④ Tổng khấu trừ	-21.213.000
⑤ Thực lĩnh (chuyển khoản)	70.487.000

Bảng lương này được xuất từ hệ thống quản lý nhân sự – tiền lương nội bộ của Công ty; đề nghị Ngân hàng đối chiếu với sao kê tài khoản nhận lương và quá trình đóng bảo hiểm xã hội của Người lao động khi cần xác minh thu nhập. [...]

**POUR LE COMPTE ET AU NOM DE
L'EMPLOYEUR**

Signature et cachet de l'entreprise



Vérifier auprès de l'employeur · specimen

Le *Bảng lương* (bulletin de salaire), point par point

Pour calibrer un prêt immobilier, une banque examine les bulletins de salaire d'un acheteur à la recherche d'un revenu cohérent et vérifiable — pas seulement le chiffre final. Avant de soumettre votre dossier, vérifiez sept points. Les repères ①–⑦ renvoient au fac-similé de la page précédente.
Document specimen — données fictives.

① Parties — Bên trả lương / Người lao động

L'**employeur** (une société immatriculée) délivre le bulletin de salaire à un **salaire nommé désigné** — les noms, l'intitulé du poste et le matricule salarié doivent correspondre à votre contrat de travail et à vos pièces d'identité.

RED FLAG Le nom de l'employeur ne correspond pas à votre contrat de travail, ou votre nom/numéro de pièce d'identité est manquant ou mal orthographié.

② Clause de certification — Nội dung xác nhận thu nhập

Le service Comptabilité/RH doit **certifier** explicitement les montants ci-dessous comme reflétant le revenu exact de la période indiquée — et non se contenter d'une simple liste de chiffres.

RED FLAG Absence de formule de certification, absence de cachet du service, ou document d'aspect manuscrit/improvisé plutôt qu'émis par le service paie.

③ Revenu brut — Tổng thu nhập

Somme du salaire de base, des primes et indemnités, **avant** déductions. À comparer avec votre contrat de travail et, dans l'idéal, avec les montants réellement crédités sur votre compte bancaire.

RED FLAG Revenu brut nettement supérieur aux montants jamais virés sur votre compte bancaire, ou primes sans fondement justificatif.

④ Retenues obligatoires — Bảo hiểm xã hội, y tế, thất nghiệp & thuế TNCN

Les cotisations obligatoires d'**assurance sociale/maladie/chômage** et l'**impôt sur le revenu des personnes physiques** doivent apparaître dans des proportions normales — les banques les recoupent souvent avec votre historique officiel de cotisations à l'assurance sociale (BHXH).

RED FLAG Absence totale de retenues d'assurance, ce qui signale généralement un salaire non déclaré ou versé de la main à la main, que les banques minoreront ou refuseront.

⑤ Salaire net (net à payer) — Thực lĩnh

Le montant réellement versé chaque mois — **le chiffre utilisé par les banques** pour calibrer votre mensualité maximale de prêt, généralement dans une fourchette de 40 à 50% du revenu net.

RED FLAG Le salaire net est versé en espèces plutôt que par virement bancaire, ou ne correspond pas aux crédits figurant sur votre relevé bancaire.

⑥ Employeur émetteur — Tên công ty & mã số thuế

Vérifiez le **nom**, l'**adresse** et le **numéro fiscal** de la société sur le Portail national d'immatriculation des entreprises, et leur concordance avec votre contrat de travail.

RED FLAG Numéro fiscal introuvable dans le registre national, ou adresse enregistrée correspondant à une résidence privée.

⑦ Référence, période et signature — Số phiếu, kỳ lương & chữ ký

Notez la référence du bulletin et la période de paie — les banques exigent généralement **3 à 6 mois consécutifs**, chacun signé/tamponné par le chef comptable ou le service RH.

MAISON HANOI seul bulletin non signé produit à la place d'une série consécutive, ou absence totale de signature du service comptable/RH.